

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 131 (2005)
Heft: 03: Vue sur le lac

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

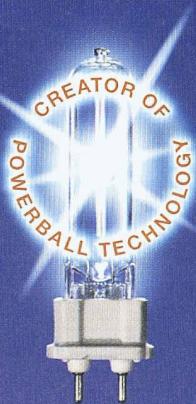
Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



POWERBALL HCI.

La lumière parfaite provient d'une sphère.



La fascination de la lumière: avec son nouveau brûleur sphérique, la nouvelle POWERBALL® HCI® d'OSRAM vole la vedette aux lampes usuelles à vapeur d'halogénures métalliques en matière de stabilité de couleur, de rendu des couleurs et d'efficacité lumineuse. Maintenant, ça tourne rond. www.osram.ch

SEE THE WORLD IN A NEW LIGHT

OSRAM OSRAM

Beraten Sie gerne in baulichen Angelegenheiten?



Wir machen den Weg frei

Die Abteilung Baumanagement RB ist zuständig für die Beratung der Raiffeisenbanken in sämtlichen baulichen Belangen. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir einen

Bauberater/Architekt (m/w)

Als kompetenter Ansprechpartner unterstützen Sie die Raiffeisenbanken in der Westschweiz (ev. auch im Tessin) bei der Standortwahl, erstellen Raumprogramme, erarbeiten organisatorische Konzepte, Projektskizzen und Kostenschätzungen. Zu Ihren weiteren Tätigkeitsfeldern gehört die Organisation, Durchführung und administrative Leitung von Studienaufträgen, die fachliche Prüfung und Erstellung von Verträgen und in Einzelfällen auch die Projektleitung ganzer Bauvorhaben. Als kompetenter und kompletter Baufachmann/fachfrau sind Sie ausserdem aktiv in der Verbreitung und Etablierung einer Baukultur, die mit den Grundsätzen unserer genossenschaftlichen Banken im Einklang steht und auch in gestalterischer Hinsicht hohe Ansprüche stellt.

Wir erwarten von Ihnen eine Ausbildung auf Fach-/ Hochschulniveau und einige Jahre Berufserfahrung in einer ähnlichen Funktion. Sie beherrschen sowohl Deutsch als auch Französisch in Wort und Schrift. Italienischkenntnisse sind von grossem Vorteil. Sie schätzen eine selbständige und eigenverantwortliche Tätigkeit in einer modernen, landesweit agierenden Unternehmung. Als Berater denken Sie unternehmerisch, sind kommunikativ und verhandlungsstark.

Ihr Arbeitsort ist St. Gallen. Ihre Beratungstätigkeit wird jedoch mehrheitlich in der Westschweiz stattfinden. Dies bedingt die Bereitschaft zu Aufenthalten und Reisen in der Romandie.

Haben Sie Interesse an dieser herausfordernden und vielseitigen Aufgabe? Jack Egli (Leiter Baumanagement, Tel. 071 225 82 63) steht Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken

Personalmanagement SVRB, Beat Mehltretter
Wassergasse 24, 9001 St. Gallen
manuela.ruisinger@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Weitere Stellen unter:
www.raiffeisen.ch/stellen

E

5 ÉDITORIAL

Modifier/substituer
Francesco Della Casa

R

6 ARCHITECTURE

Sous l'antenne du Mont-Pèlerin
Francesco Della Casa

A

La chambre claire,
Maison K+N à Wollerau
Francesco Della Casa

M



A

14 CONCOURS

EMS Mont Riant
Frédéric Baldy-Moulinier,
Anne de Montmollin

M

16 ACTUALITÉ

S

17 INFORMATIONS SIA

O

18 CONCOURS

20 MÉMENTO

22 DERNIER MOT



Parait chez le même éditeur: tec21

n° 3/4 – 21 janvier 2005 / **Nachhaltiges
Bauen** / Die Verwandlung eines
Quartiers / Haus ohne Abwasser /
Umweltaspekte im Wettbewerb /
Systematik der Nachhaltigkeit /
Recyclingbeton zwischen Ökologie
und Qualität / Kanadischer Holzbau /
Empfehlung SIA